



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/2007/11
16 February 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Восемьдесят вторая сессия
Женева, 7-11 мая 2007 года,
Пункт 5 повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ

Часть 9 ДОПОГ

Замечания в отношении документа ECE/TRANS/WP.15/2007/5

Сообщение правительства Швейцарии

РЕЗЮМЕ	
Существо предложения:	Следует сохранить требование о проведении ежегодного осмотра тягачей, буксирующих прицепы ЕХ/II и ЕХ/III
Предлагаемое решение:	Требование, приведенное в последнем предложении первого абзаца пункта 9.1.2.3, следует перенести в пункт (2) специального положения V2, содержащегося в подразделе 7.2.4
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/2007/5

Введение

1. Правительство Швейцарии поддерживает предложение, представленное Германией в документе ECE/TRANS/WP.15/2007/5. Тем не менее правительство Швейцарии хотело бы дополнить это предложение путем сохранения требования о проведении ежегодного осмотра транспортного средства в случае тягачей, буксирующих прицепы ЕХ/II и ЕХ/III и не являющихся транспортными средствами ЕХ/II и ЕХ/III.

Предложение

2. Перенести в пункт (2) специального положения V2, приведенного в разделе 7.2.4, требование, указанное в конце первого абзаца пункта 9.1.2.3, следующим образом:

"(2) Прицепы, за исключением полуприцепов, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым к транспортным средствам ЕХ/II или ЕХ/III, могут буксироваться автотранспортными средствами, не удовлетворяющими этим положениям. В этом случае тягачи должны подвергаться в стране их регистрации ежегодному техническому осмотру с целью проверки их соответствия применимым требованиям части 9 и общим правилам безопасности (тормоза, освещение и т.д.), действующим в стране их регистрации."

Обоснование

3. Нет необходимости исключать существующее требование о проведении ежегодного осмотра, предъявляемое к тягачам, буксирующим прицепы ЕХ/II и ЕХ/III.

4. В отношении всех тягачей, будь то тягачи М или N, будут действовать соответствующие требования части 9, например требования пункта 9.2.3.1 или подпункта 9.2.2.6.3, касающиеся прицепов ЕХ/III. В случае использования транспортных средств N они должны будут, кроме того, удовлетворять требованиям раздела 9.2.1 (9.2.3.1.1 и 9.2.5).

5. Независимо от того, идет ли речь о транспортных средствах ЕХ/II - ЕХ/III или других транспортных средствах, будет невозможно обойти вышеупомянутые правила безопасности, касающиеся сцепленных с тягачом прицепов ЕХ и относящиеся к тормозам, электрооборудованию или устройству ограничения скорости.